

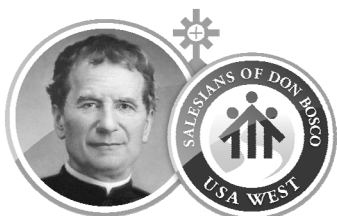
Corpus Christi Church

October 1, 2023



“Parable of Two Sons”

Salesians of Don Bosco



*“That you are young is enough reason for me
to love you very much”*

*“Me basta que sean jóvenes para
amarlos”*

—Saint John Bosco

Pastor

Fr. Thomas Thodukulam, SDB

Parochial Vicar:

Fr. Edward Liptak, SDB

In Residence

Fr. Tomas Juarez, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**Monday
thru Friday**10:30 AM - 5:30 PM****CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday &
Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English 5:00 PM****Español 7:00 PM****Sunday Masses:****English: 8:00 & 9:30 AM****Español: 11:00 AM****English: 1:00 & 5:00 PM****Daily Mass:****English: 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)****OLPH Mass:**

Wednesday 7 PM

Primer Viernes del mes.

Misa en Español 7:00 PM

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:Saturdays 3:30 - 4:30 PM
or by appointment**Dear Brothers and Sisters**

This parable speaks about our own attitude towards those who ask us to do something. Most times yes and no is a sudden response. But many times this quick answer can change as we reflect.

The parable speaks about two brothers and their response towards their father's request to do something. The immediate response the elder son was may be without out thinking about the conveniences. The first son's no response was quick but later he changed his mind for better and said yes to his father.

Thinking over what we do is noble and praise worthy. It makes us to be better organized and even successful people. On the other hand an immediate yes answer is also important provided we keep it. And if we do not keep our word people in the future do not trust us just because we are unfaithful to our promises.

As we go on with our life there are so many people who ask us for many things. Sometimes we are able to comply with their requests and sometimes we are not. If we are not able to help people is not a sin provided we are not capable to do so. On the other hand when we are able to help other but then we do not help is a sin greed and selfishness.

How often we have promised to God to do something and yet we do not do it? We can always change our minds to do better in the future. May the example of the son who turned his not to yes enable all of us to obey God and faithful to the promises that we have made to him.

Last week we celebrated the fast San Lorenzo Ruiz. Thanks to all the organizers and those who helped in many ways.

Thanks you all and we are grateful.

Fr. Tom

Queridos Hermanos y Hermanas,

Esta parábola habla de nuestra propia actitud hacia quienes nos piden que hagamos algo. La mayoría de las veces, si y no es una respuesta repentina. Pero muchas veces esta rápida respuesta puede cambiar a medida que reflexionamos.

La parábola habla de dos hermanos y su respuesta ante el pedido de su padre de hacer algo. La respuesta inmediata del hijo mayor puede ser sin pensar en las comodidades. La respuesta negativa del primer hijo fue rápida, pero luego cambió de opinión y le dijo que sí a su padre.

Pensar en lo que hacemos es noble y digno de elogio. Nos hace ser personas mejor organizadas e incluso exitosas. Por otro lado, una respuesta afirmativa inmediata también es importante, siempre que la mantengamos. Y si no cumplimos nuestra palabra la gente en el futuro no confiará en nosotros sólo porque somos infieles a nuestras promesas.

A medida que avanzamos en nuestra vida hay muchísimas personas que nos piden muchas cosas. A veces somos capaces de cumplir con sus peticiones y otras no. Si no somos capaces de ayudar a las personas no es pecado siempre que no seamos capaces de hacerlo. Por otro lado cuando somos capaces de ayudar a otros pero luego no ayudamos es un pecado la avaricia y el egoísmo.

¿Cuántas veces le hemos prometido a Dios hacer algo y aún así no lo cumplimos? Siempre podemos cambiar de opinión para hacerlo mejor en el futuro. Que el ejemplo del hijo que dio el no al sí nos permita a todos obedecer a Dios y ser fieles a las promesas que le hemos hecho.

La semana pasada celebramos el ayuno de San Lorenzo Ruiz. Gracias a todos los organizadores y a quienes ayudaron de muchas maneras.

Gracias a todos y estamos agradecidos.

Fr. Tom

Tired of Being Good?

This 26th Sunday 'A' our Church strives again to bring us face to face with the generosity and mercy of God. Last weekend it was those who worked a single hour getting the same reward as those who labored a full day. That is, each laborer made it into the Kingdom of Heaven. To many, that may not have seemed fair.

This weekend we are confronted by a similar situation. Ezekiel speaking for God said, "*You say the LORD'S way is not fair!*" Through the prophet God insisted that He was fair, that if virtuous persons turned away from virtue to commit iniquity, they did lose their worthiness and would die in sin. To which our Church says, "*The word of the Lord.*" And we ought to say, "So be it!" It is not wise to argue with God.

The Psalm offers a different reason, reminding us to wish that same mercy upon ourselves if ever from sin we turn back to God: "*In your kindness remember me because of your goodness, O LORD.*" God is always fair.

The Gospel parable centers about 'Yes-Sayers' to God, as we would hope to be, but also, on those who live in sin, 'NO-Sayers' before God. Perhaps we, who had been seeking to obey Him, despite God's warning us to do what was right, chose mortal sin instead. Were we still pleasing to God, worthy of the Kingdom? Even enemies of Jesus had to admit that the sinful one who turned his NO to YES, no matter when, was the one pleasing to God. He did God's Will.

Jesus fearlessly told *'the chief priests and the elders of the people'* that great sinners, including *'No-Sayers'* who turned to him as did *'tax collectors and prostitutes,'* believed in him and his message of repentance, and left off their evil ways, "*[They] are entering the kingdom of God before you.*" The priests and the elders refused to believe in him or the message of John the Baptist (and Jesus' own) to repent and be saved.

With Jesus, again our Church begs us, "*Repent! Believe in the Gospel! Be saved!*" Never grow tired of living righteously and the Kingdom of Heaven is yours.

¿Cansado de ser bueno?

Este domingo, nuestra Iglesia se esfuerza nuevamente por ponernos cara a cara con la generosidad y la misericordia de Dios. La semana pasada los que se enfrentaron con esa misma generosidad, fueron aquellos que trabajaron una sola hora obteniendo la misma recompensa que aquellos que trabajaron un día completo. Es decir, cada obrero llegó al Reino de los Cielos. Para muchos, eso puede no haber parecido justo.

Este fin de semana nos enfrentamos a una situación similar. Ezequiel hablando por Dios dijo: "*¡Tú dices que el camino del Señor no es justo!*" A través del profeta, Dios insistió en que Él era justo, que si las personas virtuosas se apartaban de la virtud para cometer iniquidad, perdían su dignidad y morirían en pecado. A lo que nuestra Iglesia dice: "*La palabra del Señor.*" Y debemos decir: "*¡Que así sea!*" No es sabio discutir con Dios.

El Salmo ofrece diferente razón, recordándonos que debemos desear esa misma misericordia sobre nosotros mismos si alguna vez del pecado nos volvemos a Dios: "*En tu bondad acuérdate de mí por tu bondad, oh, Señor.*" Dios siempre es justo.

La parábola del Evangelio se centra en los "*que dicen sí*" a Dios, como esperaríamos ser, pero también, en aquellos que viven en pecado, "*los que le dicen no*" a Dios. Tal vez nosotros, *que habíamos estado buscando obedecerle*, a pesar de que Dios nos advirtió que hiciéramos lo correcto, elegimos el pecado mortal en su lugar. ¿Estábamos todavía agradando a Dios, dignos del Reino? Incluso los enemigos de Jesús tuvieron que admitir que el pecador que convirtió su NO en SÍ, sin importarle cuándo, era el que agradaba a Dios. Él hizo la Voluntad de Dios.

Jesús sin temor les dijo a "*los principales sacerdotes y a los ancianos del pueblo*" que los grandes pecadores, incluidos los "*que dicen no*", que se volvieron a él como "*recaudadores de impuestos y prostitutas*", creyeron en él y en su mensaje de arrepentimiento, y dejaron de lado sus malos caminos, "*[Ellos] están entrando en el reino de Dios antes que Uds.*" Los sacerdotes y los ancianos se negaron a creer en él o en el mensaje de Juan el Bautista (y el propio de Jesús) para arrepentirse y ser salvo.

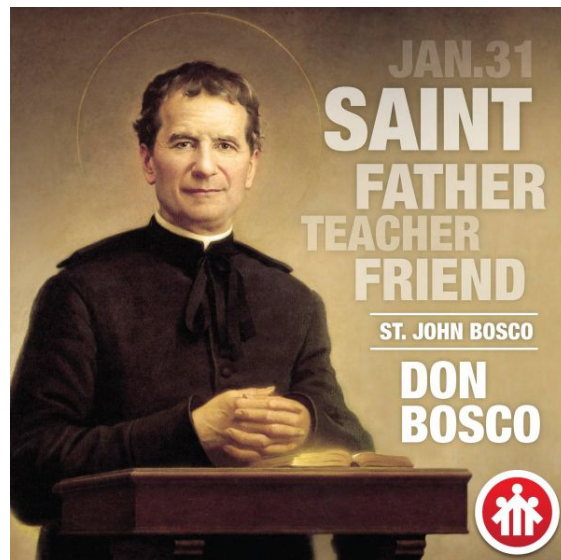
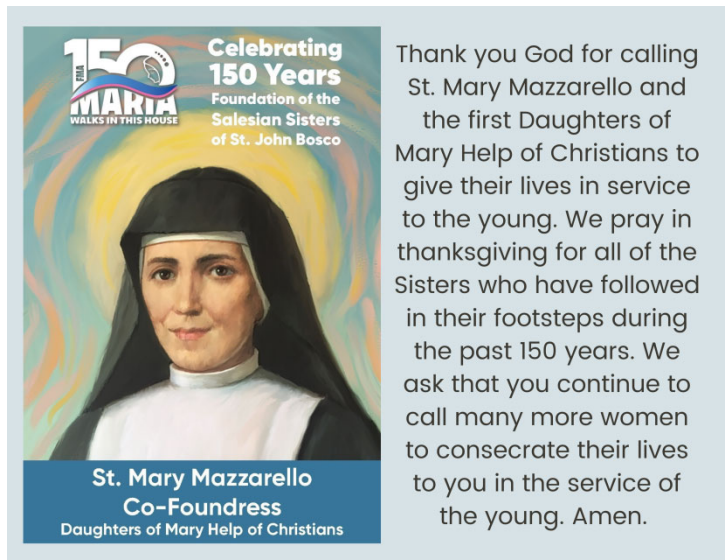
Con Jesús, nuevamente nuestra Iglesia nos suplica: "*¡Arrepentíos! ¡Cree en el Evangelio! ¡Sé salvo!*" Nunca te canses de vivir rectamente y el Reino de los Cielos será tuyo.

Reflections by Fr. Ed Liptak, SDB

Our Religious Education CCD began on Saturday September 9, 2023. You are welcome to still register and come to classes from 9:30 to 11:30 am. Please pray for our Catechists, students and their families. Please Try to be at class every Saturday on time.

Doctrina Anuncio de boletín

Nuestro CCD de Educación Religiosa comenzó el sábado 9 de septiembre de 2023. Aún puedes registrarte y venir a clases de 9:30 a 11:30 am. Por favor oren por nuestros catequistas, estudiantes y sus familias. Por favor, intenta llegar a clase todos los sábados a tiempo.



Dear Parishioners and those who are renting the Don Bosco Hall or Meeting Room

These are the requirements that you need to follow to rent and which must be paid: Without exemption

Booking , Deposit. Per Hour, Kitchen : Only to heat NOT Cook
Insurance: With Liquor or without liquor Security and Cleaning

**LA ASOCIACION DEL SEÑOR DE ESQUIPULAS,
DONO A LA IGLESIA
\$3,000.00 DE SU CENA BAILE DEL 16 DE SEPTIEMBRE
MUCHAS GRACIAS**



“Lámpara es a mis pies tu palabra, y
Luz para mi camino”
Salmo 119:105

**Grupo de Estudio
Biblico En Español**
Diacono Mynor Montepeque

Dia: Martes
Hora: 7:00 pm.
Lugar: Zoon

Para más información favor de
llamar a la oficina de la Iglesia.

Bible Study in English

“Your Word is a lamp unto my
feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday
6:00 pm—9:00pm
Zoom
To join: e-mail at
cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study
and reflect upon God's Word.

**Our God Reigns Charismatic
Prayer Group**
Join us Over Zoom Meeting
Every Thursday & Sunday
6:30 to 8:30 pm
Rosary & Divine Mercy
Praise & Worship, Pray
over the sick
Text message:
Norma (415) 531-0867

	October 2 to October 8, 2023		
Monday 2			Domingo Savio R. Rectory
Tuesday 3	1:30 PM 7:00 PM 6:00 PM 7:00 PM	— Neocatecumenos #4 Intercesion	Don Bosco Hall Dn Rua Room Casa Margarita
Wednesday 4	7:00 PM 7:00 PM	Neocatecumenos # 1 Neocatecumenos # 2	Domingo Savio R. Don Bosco Hall
Thursday 5	7:00 PM		Domingo Savio R.
Friday 6	6:30 PM 7:00 PM 7:00 PM		
Saturday 7	9:00 AM 9:00 AM 1:00 PM	Aurelio Garcia	Don Bosco Hall
Sunday 8	8:30 AM 10:30 AM 11:00 AM 12:00 PM 12:30 PM 12:20 PM 4:00 PM	RICA Legion of Mary Jr. C. de Maria K of C	Convent Don Rua R. Don Rua Rm Domingo Savio R. Rectory

Pequeños detalles que nos acercan a Dios

La oración diaria

La oración es un acercamiento a Dios desde la intimidad del corazón humano. En ella podemos pedir auxilio, dar gracias, pedir perdón, ofrecer nuestras acciones y alabar la Gloria de Dios.

Con la oración nos acercamos especialmente a Dios, pues ella es un fuerte instrumento para ejercitar nuestra voluntad a cumplir los mandamientos de Dios para nuestro bien.

La oración es una fuente de fuerza espiritual. Con ella podemos invocar la acción del Espíritu Santo, fuente de toda sabiduría y conocimiento.

Podemos hacer oración casi en cualquier lugar: mientras trabajamos, descansamos, caminamos o meditamos. De hecho, el trabajo puede convertirse en oración si lo hacemos con devoción y esfuerzo. Recordar constantemente a Dios y pedir su protección, amparo, guía y fortaleza es también una manera de orar.

Podemos orar de muchos modos: con la Liturgia de la Horas o con el Santo Rosario, aunque también podemos usar las jaculatorias, que son pequeñas oraciones que podemos decir constantemente a lo largo del día, a fin de recordar e invocar siempre a Dios. Otra manera de orar es bendecir los alimentos en cada comida. Con esto damos gracias a Dios por su bondad y nos disponemos a compartir nuestros bienes con quienes lo necesitan para sobrevivir.

Las pequeñas buenas acciones

Parece que hacer el bien es difícil, y parece que de poco sirve si nuestras acciones son pequeñas y no tienen mucha resonancia. Sin embargo una de las acciones que más podemos gozar en cierto sentido es la de hacer el bien sólo por Dios. Dios es el Padre Óptimo, por lo que nos podemos acercar y parecer a Él si hacemos el bien.

“Jesús pasó haciendo el bien en la tierra” (Hch. 10, 34-38) y nosotros nos podemos parecer a Jesús en la práctica del bien. De este modo nos podemos acercar al Padre, imitando las acciones de su Hijo para poder ser también nosotros hijos en el Hijo Jesús.



READING I**EZ 18:25-28**

Thus says the LORD:

You say, "The LORD's way is not fair!"

Hear now, house of Israel:

Is it my way that is unfair, or rather, are not your ways unfair?

When someone virtuous turns away from virtue to commit iniquity, and dies, it is because of the iniquity he committed that he must die.

But if he turns from the wickedness he has committed, and does what is right and just, he shall preserve his life; since he has turned away from all the sins that he has committed, he shall surely live, he shall not die.

Rsponsorial Psalm 25 (6a)

Remember your mercies, O Lord.

Your ways, O LORD, make known to me; teach me your paths, guide me in your truth and teach me, for you are God my savior.

R.

Remember that your compassion, O LORD, and your love are from of old.

The sins of my youth and my frailties remember not; in your kindness remember me, because of your goodness, O LORD.

R.

Good and upright is the LORD; thus he shows sinners the way.

He guides the humble to justice, and teaches the humble his way.

R.

READING II**Phil 2:1-11**

Brothers and sisters:

If there is any encouragement in Christ, any solace in love, any participation in the Spirit, any compassion and mercy, complete my joy by being of the same mind, with the same love, united in heart, thinking one thing.

Do nothing out of selfishness or out of vainglory; rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not for his own interests, but also for those of others.

Have in you the same attitude that is also in Christ Jesus, Who, though he was in the form of God, did not regard equality with God something to be grasped.

Rather, he emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, he humbled himself, becoming obedient to the point of death, even death on a cross. Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name which is above every name, that at the name of Jesus every knee should bend, of those in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Alleluia

Jn 10:27

R. Alleluia, alleluia.

My sheep hear my voice, says the Lord; I know them, and they follow me.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel**Mt 21:28-32**

Jesus said to the chief priests and elders of the people:

"What is your opinion?

A man had two sons.

He came to the first and said, 'Son, go out and work in the vineyard today.'

He said in reply, 'I will not,' but afterwards changed his mind and went.

The man came to the other son and gave the same order. He said in reply, 'Yes, sir,' but did not go.

Which of the two did his father's will?"

They answered, "The first."

Jesus said to them, "Amen, I say to you, tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God before you. When John came to you in the way of righteousness, you did not believe him; but tax collectors and prostitutes did.

Yet even when you saw that, you did not later change your minds and believe him."

Primera Lectura **EZ 18:25-28**

Esto dice el Señor: "Si ustedes dicen: 'No es justo el proceder del Señor', escucha, casa de Israel: ¿Conque es injusto mi proceder? ¿No es más bien el proceder de ustedes el injusto?"

Cuando el justo se aparta de su justicia, comete la maldad y muere; muere por la maldad que cometió. Cuando el pecador se arrepiente del mal que hizo y practica la rectitud y la justicia, él mismo salva su vida. Si recapacita y se aparta de los delitos cometidos, ciertamente vivirá y no morirá".

Salmo Responsorial **24 (6a)**

Descúbrenos, Señor, tus caminos.

Descúbrenos, Señor, tus caminos, guíanos con la verdad de tu doctrina.

Tú eres nuestro Dios y salvador y tenemos en ti nuestra esperanza.

R.

Acuérdate, Señor, que son eterno tu amor y tu ternura.

Según ese amor y esa ternura, acuérdate de nosotros.

R.

Porque el Señor es recto y bondadoso indica a los pecadores el sendero, guía por la senda recta a los humildes y descubre a los pobres sus caminos.

R.

Segunda Lectura **Fil 2:1-11**

Hermanos: Si alguna fuerza tiene una advertencia en nombre de Cristo, si de algo sirve una exhortación nacida del amor, si nos une el mismo Espíritu y si ustedes me profesan un afecto entrañable, llénenme de alegría teniendo todos una misma manera de pensar, un mismo amor, unas mismas aspiraciones y una sola alma. Nada hagan por espíritu de rivalidad ni presunción; antes bien, por humildad, cada uno considere a los demás como superiores a sí mismo y no busque su propio interés, sino el del prójimo. Tengan los mismos sentimientos que tuvo Cristo Jesús.

Cristo, siendo Dios no consideró que debía aferrarse a las prerrogativas de su condición divina, sino que, por el contrario, se anonadó a sí mismo, tomando la condición de siervo, y se hizo semejante a los hombres. Así, hecho uno de ellos, se humilló a sí mismo y por obediencia aceptó incluso la muerte, y una muerte de cruz.

Por eso Dios lo exaltó sobre todas las cosas y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre, para que, al nombre de Jesús, todos doblen la rodilla en el cielo, en la tierra y en los abismos, y todos reconozcan públicamente que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre.

Aclamación del Evangelio
Aleluya **Jn 10:27**

R. Aleluya, aleluya.

Mis ovejas escuchan mi voz, dice el Señor; yo las conozco y ellas me siguen.

R. Aleluya.

Evangelio**Mt 21:28-32**

En aquel tiempo, Jesús dijo a los sumos sacerdotes y a los ancianos del pueblo: "¿Qué opinan de esto? Un hombre que tenía dos hijos fue a ver al primero y le ordenó: 'Hijo, ve a trabajar hoy en la viña'. Él le contestó: 'Ya voy, señor', pero no fue. El padre se dirigió al segundo y le dijo lo mismo. Éste le respondió: 'No quiero ir', pero se arrepintió y fue. ¿Cuál de los dos hizo la voluntad del padre?" Ellos le respondieron: "El segundo".

Entonces Jesús les dijo: "Yo les aseguro que los publicanos y las prostitutas se les han adelantado en el camino del Reino de Dios. Porque vino a ustedes Juan, predicó el camino de la justicia y no le creyeron; en cambio, los publicanos y las prostitutas, sí le creyeron; ustedes, ni siquiera después de haber visto, se han arrepentido ni han creído en él".

Mass Intentions

Vigil Masses	5:00 PM St. Ignatius Class 1979 7:00 PM Eliseo Lacayo (†)	Fr. Tom Fr. Tom
Sunday October 1	8:00 AM Rodney dela Cruz (†) 9:30 AM Trinidad Macalinsag (†) 11:00 AM Jesus Armmando, Alfredo, Jesus Sandoval (†) 1:00 PM Fr. Edgard Rocha, SDB (†) 5:00 PM People of Corpus Christi	Fr. Tom Fr. Fr. Ed Fr. Tom Fr. Fr. Tom Fr. T.J
Monday October 2	8:00 AM Michael A.Soria (†) 12:05 PM Agustin Cook (†) 7:00 PM Fr. Joseph Rosso, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom
Tuesday October 3	8:00 AM Imelda Celis Samontanes (†) 12:05 PM Rufino & Amelia Rojas (†) 7:00 PM Fr. Pedro Perez, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom
Wednesday October 4	8:00 AM Baldonera Trono (†) 12:05 PM Francisco Morales (†) 7:00 PM Fr. Francis Klauder, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. T.J.
Thursday October 5	8:00 AM Charles Collins, Lucio & Asion (†) 12:05 PM Atilana C. Calloway (†)	Fr. Tom Fr. Ed
Friday October 6	8:00 AM Crisanto O. dela Torre (†) 12:05 PM Fr. James Chiosso, SDB (†) 7:00 PM Nuvia Gomez (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom
Saturday October 7	8:00 AM Fr. Atmand Quinto, SDB (†) 12:05 PM Amado & Adelaida Cayco (†) 5:00 PM Claudio & Crescencia Canedo (†) 7:00 PM Sabino & Dina Diaz (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom Fr. T.J.

WEEKLY COLLECTIONS

\$4,149.00

Second Collection Priest Retirement

\$2,739.00

*Whatever we give,
we will receive back.*

Remember that we need to increase our weekly collection to emerge from any economic problem.

Thanks for your generosity

Recuerden que necesitamos aumentar nuestra colecta semanal para evitar todo riesgo financiero. *Gracias por su generosidad.*

Memorare (Prayer) to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession was left unassisted.

Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty hear and answer me. Amen.

Oracion a San Jose

Acuérdate Oh Guardián del Redentor y nuestro amoroso custodio San José que nunca se ha escuchado decir que ninguno que haya invocado tu protección o buscado tu intercesión, no haya sido consolado.

Con esta confianza, acudo a ti, mi amoroso protector, casto esposo de María, padre de los tesoros de su Sagrado Corazón. No deseches mi ardiente oración, antes bien recíbela con cuidado paterno y obtén mi petición. ¡Amen!